

BERNER OSAKEYHTIÖ VUOSIKERTOMUS 1997



BERNER

BERNER OSAKEYHTIÖ

VUOSIKERTOMUS 114. TOIMINTAVUODELTA

TOIMINTAYMPÄRISTÖ

Kansantalouden kasvu jatkui vuonna 1997 edelleen poikkeuksellisen voimakkaana. BKT kasvoi peräti 5,9% ja oli näin EU-maiden korkeimpia.

Yhtiömme toiminnan kannalta tärkeän tukku- ja vähittäiskaupan kehitys oli suotuisa. Vähittäiskauppa kasvoi 5,7% ja kulutustavara-
tukkukauppa peräti 7,8%. Kehitys oli vuosikymmenen paras.

Suotuisan kehityksen uskotaan jatkuvan. Inflaatio pysyy alhaisena vaikkakin nousupaineita ylikuumentuneessa taloudessa on havaittavissa. Sekä yksityinen että julkinen kulutus kasvaa edelleen ja kun vielä työttömyys näyttää kääntyneen kestäväan laskuun, näyttää vahvalle kulutuskysynnälle olevan hyvät perusteet vuonna 1998.



Kouvolan uusien autojen myymälä iltavalaistuksessa.

KONSERNIN TOIMINTA JA TULOS

Vuosi oli yhtiössä investointien vuosi. Suurin toteutetuista investoinneista oli uuden päivittäistavara- ja kosmetiikkavaraston rakentaminen Herttoniemeeseen. Varasto on volyymiltään 24.000 m³ ja siinä hyödynnetään viimeistä varastotekniikkaa. Toinen suuri investointi oli 600 m³ uusien autojen myymälän rakentaminen Kouvolaan, joka ratkaisevasti parantaa autokaupan toimintaedellytyksiä.

Trukkiosastolle hankittiin myös Herttoniemestä uudet toimitilat, jotka omalta osaltaan helpottavat toimintaa. Askolan toimipisteen varastoa laajennettiin ja siihen siirrettiin Sportosaston koko varasto-
toiminta.

Konsernin liikevaihto nousi 760 miljoonaan markkaan, joka oli 13% yli edellisen vuoden.

Tämän lisäksi Agentuuriosaston välittämän myynnin arvo oli noin 300 miljoonaa markkaa. Myynnin lisäys jakautui epätasaisesti eri toimintaloille. Muuttunut myynnin mixi meille tärkeiden valuuttojen USD:n ja GBP:n epäsuotuisa kehitys (USD +17%, GBP +14%) sekä yleensä kiristynyt kilpailutilanne aiheuttivat myyntikateprosentin selvän laskun.

Konsernin voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja oli 53,4 miljoonaa markkaa.

Konsernin omavaraisuusaste nousi 64,4%:iin ja sijoitetun pääoman tuotoksi muodostui 15,7%.



Herttoniemen uusi varastorakennus hajakorkeudessa.

PÄIVITTÄISTAVARAT JA KOSMETIIKKA

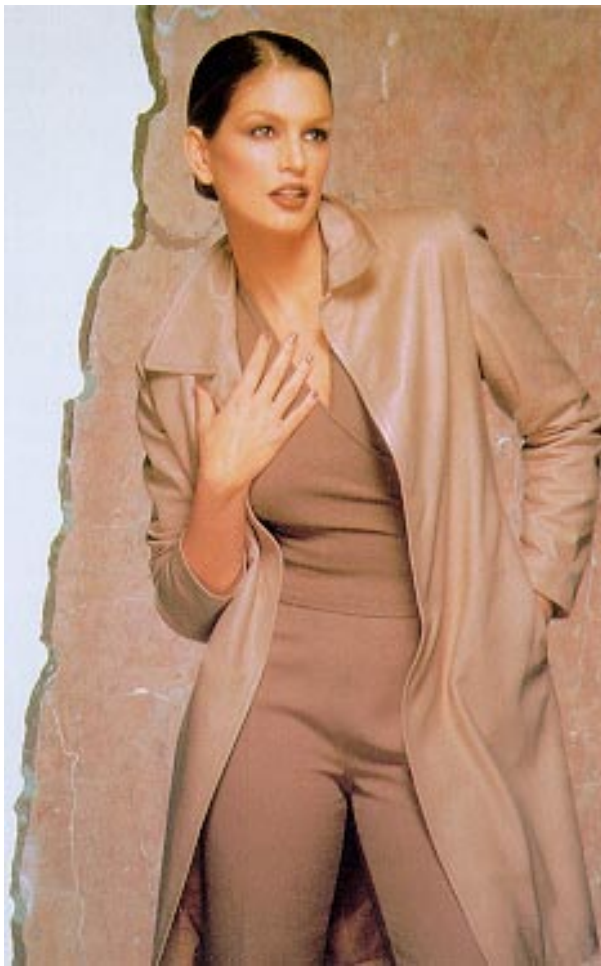
Tukku- ja vähittäiskaupan kehitys oli Suomessa hyvä, joskin päivittäistavarakaupan 4,1% kasvu oli keskimääräistä heikompi, kun taas tavaratalokaupan 6,0% kasvu ylitti vähittäiskaupan keskimääräisen 5,7% kasvun.

Yhtiölle tärkeiden tuoteryhmien kehitykset olivat Teknokemian Yhdistyksen tilastojen mukaan päivittäistavaroiden + 4,9% ja kosmetiikan puolella peräti +15,7%. Kosmetikkapuolella yhtiö jäi selvästi tästä kehityksestä, vaikkakin suurin merkkimme Revlon säilytti kolmannen sijansa selektiivijakelussa olevista sarjoista.

Päivittäistavarapuolella suurin tuoteperhe XZ-hiustenhoitosarja säilytti hyvin asemansa. Aivan uutena tuotteena lanseerattiin XZ-puriste, joka on sisäisesti nautittava hiusravinne. Aikaisemmin tämäntyyppisiä tuotteita on myyty vain aptekeissa ja luontaistuotekaupoissa. Barracuda-miestensarja uudistettiin täydellisesti syksyllä 1997 ja se otettiin kuluttajien keskuudessa hyvin vastaan.

Elintarvikkeiden myynti kehittyi myös myönteisesti, joskin eri tuotteiden kohdalla oli huomattavia heittoa.

Revlon suosii syysmeikeissään pehmeitä, kivipestyjä värejä.



Anna hiustesi nauttia yksi tabletti aamuin illoin.



Käsitönnä
käsittää
suosittelulle
kiitos.

Hiusten pöhtöä ja kovuutta pitää hoitaa oikein. Mutta jos hiukset haluat antaa hoitaa todella tehokkaasti kasvotama, vahvuutta ja laajuutta, paras tapa on kuljettaa oikeaa ravintoa hiusten juuriin sisäisesti. Siinä on uuden sukunlainen XZ-luokituksen idea: kahden yhdistelmä-vaikutteen XZ-luokituksen sisältö sisältää, sekä alkuperäisiä ja muut eläimellisiä hiukset ravinteet suoraan hiarytyy, jotta sinne missä kaava tapahtuu.



HERSNER

TERVEYS

Terveystuotteen kokonaismarkkinat kehittyivät hitaasti johtuen kuntien vaikeasta taloudellisesta tilanteesta sekä useissa tuoteryhmissä edelleen laskevista hinnoista. Tämä yleinen kehitys heijastui myös yhtiömme toimintaan tällä sektorilla.

Positiivisina seikkoina mainittakoon hyvin jatkonut sydäntahdistinmyynti, sekä urologisten proteesien ja gastroenterologisten laitteiden myynti. Maininnan arvoinen on myös Suomen ensimmäinen digitaalinen nauha-arkistoverkkotyöasennin, joka asennettiin Turun yliopistolliseen keskussairaalaan.

Uusina lupaavina tuotteina, jotka toimintavuoden aikana otettiin myyntiohjelmaan, mainittakoon Burdic Inc:n EKG-piirturit ja rasiustestilaitteet, Osteometer A/S:n osteoporoosin diagnosointilaitteet sekä Pilling Weckin verisuoniklipsit ja haavalevittimet.

MAATALOUS

Kesä 1997 oli poikkeuksellisen kaunis ja antoi odottaa hyviä satoja. Liiallinen kuivuus kuitenkin esti huippusatojen syntymisen. Vuosi oli viljelijöille keskimääräistä parempi ja usko maatalouden jatkumiseen kannattavana elinkeinona vahvistui. Vuodenvaihteessa Brysselissä julkaistu Agenda 2000 toi valitettavasti taas uhkaavia pilviä taivaanrannalle.

Kasvinsuojeluosasto lisäsi toimintavuonna resursseja sekä neuvonta- että koetoimintapuolella, jotta panos/tuottosuhdetta kasvinviljelypuolella saataisiin entisestään nostettua. Vain tehokkuutta lisäämällä voimme varmistaa elinkelvollisen maatalouden maassamme.

Osaston myynti sekä tulos kehittivät suotuisasti.



Baygon – ratkaisu kaikkiin kotitalouden hyönteisongelmiin.

Reebok esitteli kaksi uutta iskunvaimennusteknologiaa; DMX 10 ja 3 D Ultralite.



3 D Ultralite-kenkä on "ultra" kevyt ja joustava. Sillä saa erinomaisen tuntuman harjoitusalueeltaan ja sen iskunvaimennus on tavallista tehokkaampi.



DMX 10-ulkopohja muodostuu kahdesta viiden ilmatyynyn yksiköstä, joiden välillä liikkuva ilma toimii sekä kengän iskunvaimentimena että tukielementteinä.

VAPAA-AIKA

Urheilu- ja vapaa-ajan kauppa kehittyi suotuisasti maassamme ja se näkyi myös meillä lähes neljänneksen suurempana myyntinä.

Tilivuoden alussa ostettu Karhun palloilu-toiminnan integrointi Sportosastoon sujui hyvin, joskin se satoi osaston resursseja huomattavasti. Karhu-tuotteista pesäpallo kehittyi erittäin hyvin ja salibandy tyydyttävästi.

Osaston tärkein merkki Reebok kärsi USD:n jyrkästä noususta, jota ei kokonaisuudessa voitu siirtää hintoihin. Tämä heijastui koko osaston tulokseen. Muista tuotemerkeistä kehittyivät hyvin Arena, Craft ja Mäser.

AGENTUURITOIMINTA

Vuonna 1997 Agentuuriosaston toiminta jatkui et-sien edelleen uusia toiminta-alueita ja markkina-mahdollisuuksia Suomessa sekä ulkomailla. Näin auenneiden uusien tuotteiden ja asiakaskontaktien myötä pystyimme kehittämään ja monipuolistaamaan tuotelinjaa ja palveluosaamistamme sekä kemian-, elintarvike-, että rehuteollisuuden alueilla.

Sekä auto- että trukkikauppa kehittyi erittäin hyvin Suomessa. Myös yhtiömme kyseiset osastot menestyivät hyvin. Trukkiosaston myynti nousi 27% ja Kouvolan autotalon myynti kasvoi 24%.

Mitsubishi-trukkeja myytiin enemmän kuin koskaan ennen ja markkinaosuus nousi. Kilpailu kiristyi selvästi, kun korealaisten trukkien maahantuonti Suomeen alkoi. Ne varmasti ottavat oman osansa halpojen hintojen ansiosta. Loppuvuodesta trukkimyynti ja -huolto siirtyivät omiin ajanmukaisiin tiloihin Herttoniemeen ja nyt toimintaedellytykset ovat erittäin hyvät.

Kouvolassa toimintaa haittasi elokuussa alkanut toimitilojen laajennus- ja muutostyö, mutta tästä huolimatta saavutimme myyntiennätyksen. Odotukset alkaneelle vuodelle ovat myös korkealla, vaikkakin alkuvuoden myyntiä on haitannut ankaratavarapula.

Autokemikaalien myynnissä etenkin Lasolin myynti kehittyi hyvin ja tuote vahvisti asemansa markkinajohtajana. Myös Korrek-tuotteet säilyttivät markkinajohtajan asemansa, vaikkakin myynti kokonaismarkkinoiden mukana hieman laski.

Yhtiö harjoitti teollista toimintaa kolmessa yksikössä kun Herttoniemen ja Rajamäen teknokemian tehtaiden lisäksi Askolan tehtailla valmistetaan pesäpallomailoja, – räpylöitä ja -palloja sekä salibandy-mailloja.

Teknokemian tuotanto kasvoi vuoden aikana jonkin verran lähinnä alihankintatyön osalta. Tuotannon kokonaisarvo oli yhteensä 75,1 miljoonaa markkaa.

Merkittävä projekti oli luonnollisesti uuden keskusvaraston rakentaminen Herttoniemen teollisuusalueelle. Rakennus valmistui vuoden 1997 lopussa ja otetaan vaiheittain käyttöön 1998 kevään kuluessa.



VIENTI

Yhtiön vienti keskittyi edelleen lähinnä Baltian maihin, Venäjälle sekä Tsekinmaahan ja Slovakiaan. Parhaiten on kehittynyt vientimme Venäjälle. Tsekinmaassa päätettiin luopua omasta myyntiorganisaatiosta ja aloittaa yhteistyö paikallisen autokemikaaleja valmistavan ja markkinoivan yhtiön kanssa.

Korrek-sarjan 35-vuotisen historian suurin uudistus sai loistavan vastaanoton ja näin entisestään vahvistaa sarjan merkijohajuutta.

TILASTOTIETOA KONSERNISTA

Mmk

	1992	1993	2/1994	12/1994 (10 kk)	1995	1996	1997
Liikevaihto	422,7	442,2	507,7	439,6	595,3	668,4	758,2
Kasvu %	-3,0	4,6	14,8	-13,4	35,4	12,3	13,4
Henkilöstö	405	384	380	379	433	424	449
Henkilöstökulut	58,5	57,2	74,4	67,7	88,0	92,4	95,2
% Lv:sta	13,8	12,9	11,2	10,4	14,8	13,8	12,6
Käyttökate	28,3	33,5	46,1	42,2	61,9	70,8	62,7
% Lv:sta	6,9	7,6	9,1	9,6	10,4	10,6	8,3
Voitto	17,3	28,6	38,4	39,6	51,5	58,1	50,7
Varausten muutos	-0,9	-3,6	0,0	-1,4	-3,2	-12,9	-24,9
Verot	6,1	7,2	10,1	10,2	13,1	19,1	16,9
Korkokulut	7,1	8,8	5,2	2,6	1,1	0,2	0,2
Korkotuotot	2,6	5,9	3,3	2,3	2,7	1,8	1,8
Poistot EVL	8,1	8,8	7,2	3,1	15,3	23,0	24,0
Taseen loppusumma	253,8	285,5	267,0	271,3	303,9	332,6	372,4
Bruttoinvestoinnit	11,6	9,7	12,4	12,3	27,9	16,9	36,3
Omavaraisuusaste	32,5	34,8	46,6	54,4	58,7	59,9	63,5

KOTIMAASSA TOIMIVAT TYTÄRYHTIÖT

OY KARL BEUS AB

Yhtiö on sairaalatarvikealan tukkukauppa.
Liikevaihto oli 28,1 Mmk ja henkilökuntaa 17.

TERPIA BERNERIN LÄÄKETEHDAS OY

Yhtiön liikevaihto oli 18,2 Mmk ja henkilökuntaa 5.

MUUT TYTÄRYHTIÖT KOTIMAASSA

Aroma Blend Co Oy
Berco Trading Co Oy
Oy Berfin Ab
Bernerin Kiinteistöosakeyhtiö
Kymen Moottoritalo Oy
Lasse Viren - Tiger Oy
Bostads Ab Södra Kajen 4

ULKOMAISET TYTÄRYHTIÖT

Bröderna Berner HAB, Ruotsi

Liikevaihto oli 14,0 Mmk ja henkilökuntaa 7.

Sören Berner AS, Norja

Liikevaihto oli 12,9 Mmk ja henkilökuntaa 11.

Betra Marketing Ltd, Slovakia

Liikevaihto 1,1 Mmk ja henkilökuntaa 1.

Berner CZ Ltd, Tsekinmaa

Liikevaihto 0,3 Mmk, henkilökuntaa 1.

Berner Eesti AS

Liikevaihto 3,0 Mmk ja henkilökuntaa 12.

Berner Brothers Inc., USA

Ei toimintaa.

Bernerin arvot:

1. Työ
2. Rehellisyys
3. Ihminen

TASE JA TULOS

Konsernin myyntikate oli 242,9 Mmk (32,0 %).
Käyttökate oli 62,7 Mmk (8,3 %).
Nettokorot olivat +1,8 Mmk.
Bruttoinvestoinnit olivat 36,3 Mmk.
Taseen loppusumma on 372,4 Mmk.
Omavaraisuusaste oli 63,5 %.
Siirtymävaraus purettiin investointeihin kokonaisuudessaan.
Oikaistut poistot olivat 12,0 Mmk.

HENKILÖKUNTA JA PALKAT

Konsernin palveluksessa oli keskimäärin 449 henkilöä ja henkilöstökulut olivat 95,2 Mmk. Voitto-osuutta jaettiin sosiaalikuluneen 4,4 Mmk. Voitto-osuus oli 11,44% sen perustana olevista palkoista.

YHTEISTOIMINTA

Työrauha on säilynyt yhtiössä. Yhteistoimintatilaisuuksia on pidetty säännöllisesti kaikissa yksiköissä. Tilaisuuksissa on annettu tietoa yhtiön taloudellisesta tilanteesta ja sen kehityksestä.

EMOYHTIÖN JOHTO

HALLITUS

Puheenjohtaja
Harry B. Berner, pääkonsuli
Varapuheenjohtaja
Erik Berner, kauppaneuvos
Varapuheenjohtaja
Peter Berner, DE
Toimitusjohtaja
George Berner, DI, konsuli
Varatoimitusjohtaja
Hannes Berner, KTM

Muut jäsenet

Juhani Klemola, VTM
Antti Korpiniemi, MMM
Kirsi-Marja Koskelo, KTM
Markku Koski, Insinööri
Hannu Raiskio, OTK
Michael Sandbacka
Oy Karl Beus Ab:n toimitusjohtaja, DE

TILINTARKASTAJAT

Per-Olof Stenvall, KHT ja Rabbe Nevalainen, KHT,
molemmat Tilintarkastajien Oy – Ernst & Youngin toimistosta.

YHTEISKUNTA-ASIAT

Yhteiskunta-asioiden neuvonantajina ovat toimineet professori Edward Andersson ja pankinjohtaja Kalevi Sorsa.



Uudistunut Barracuda-miesten sarja.

KONSERNITULOSLASKELMA

	01.01.1997 – 31.12.1997			01.01.1996 – 31.12.1996
Liikevaihto	758 182 878,90			668 421 157,52
Valmisteverastojen lisäys/vähennys (+/-)	4 512 856,51		–	995 059,00
Liiketoiminnan muut tuotot	1 816 252,54			3 752 403,62
Muuttuvat kulut				
Aineet, tarvikkeet ja tavarat:				
Ostot tilikauden aikana	511 187 603,66		418 969 359,31	
Varastojen lisäys/vähennys (-/+)	– 7 376 511,14		2 454 443,10	
Ulkopuoliset palvelut	4 391 362,51		4 945 249,45	
Henkilöstökulut	4 113 942,96		2 577 096,92	
Muut muuttuvat kulut	<u>9 300 796,71</u>	<u>– 521 617 194,70</u>	<u>5 988 588,90</u>	<u>– 434 934 737,68</u>
Myyntikate	242 894 793,25			236 243 764,46
Kiinteät kulut				
Henkilöstökulut	95 246 611,08		92 416 278,06	
Vuokrat	8 665 580,21		7 638 300,25	
Muut kiinteät kulut	<u>76 253 243,60</u>	<u>– 180 165 434,89</u>	<u>65 436 896,33</u>	<u>– 165 491 474,64</u>
Käyttökate	62 729 358,36			70 752 289,82
Poistot				
Käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista	11 853 824,32		12 367 168,90	
Konserniliikearvon poisto	<u>153 585,02</u>	<u>– 12 007 409,34</u>	<u>241 981,61</u>	<u>– 12 609 150,51</u>
Liikevoitto	50 721 949,02			58 143 139,31
Rahoitustuotot ja -kulut				
Osinkotuotot	230 011,90		247 444,60	
Muut rahoitustuotot	3 418 423,06		2 255 196,25	
Korkokulut	– 159 558,94		– 284 899,70	
Muut rahoituskulut	<u>– 827 365,00</u>	<u>2 661 511,02</u>	<u>– 827 605,83</u>	<u>1 390 135,32</u>
Voitto ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja	53 383 460,04			59 533 274,63
Satunnaiset tuotot ja kulut				
Satunnaiset tuotot	1 117 471,40		4 289 697,53	
Satunnaiset kulut	<u>– 1 111 789,40</u>	<u>5 682,00</u>	<u>– 955 735,57</u>	<u>3 333 961,96</u>
Voitto ennen varauksia ja veroja	53 389 142,04			62 867 236,59
Poistoeron lisäys (-)	– 22 046 452,79			– 10 410 700,19
Vapaaehtoisten varausten vähennys (+)	24 906 729,01			12 854 484,46
Välittömät verot				
Tilikaudelta	16 871 594,00		19 072 957,48	
Aikaisemmilta tilikausilta	– 150,00		– 91,00	
Verot voittovaroista	<u>– 16 871 444,00</u>	<u>0,00</u>	<u>– 19 061 060,00</u>	<u>– 11 806,48</u>
Tilikauden voitto ennen vähemmistöosuutta	56 249 418,26			65 299 214,38
Vähemmistöosuus tilikauden tuloksesta	27 346,03			31 462,33
Konsernin voitto tilikaudelta	<u>56 276 764,29</u>			<u>65 330 676,71</u>

KONSERNITASE

VASTAAVAA	31.12.1997		31.12.1996	
KÄYTTÖOMAISUUS JA MUUT PITKÄAIKAISET SIIJOITUKSET				
Aineettomat hyödykkeet				
Aineettomat oikeudet	716 316,74		612 175,24	
Liikearvo	9 057 932,87		11 631 842,51	
Konserniliikearvo			153 471,02	
Muut pitkävaikutteiset menot	<u>2 611 754,23</u>	12 386 003,84	<u>1 808 835,33</u>	14 206 324,10
Aineelliset hyödykkeet				
Maa-alueet	6 568 046,14		6 560 846,14	
Rakennukset ja rakennelmat	36 107 050,18		14 289 018,04	
Koneet ja kalusto	17 547 289,08		14 012 573,76	
Ennakkomaksut	<u>149 100,00</u>	60 371 485,40	<u>61 785,97</u>	34 924 223,91
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset				
Tytäryhtiöosakkeet	32 180,00		32 180,00	
Osakkuusyhtiöosakkeet			434 831,90	
Muut osakkeet ja osuudet	<u>1 305 766,37</u>	1 337 946,37	<u>1 390 300,91</u>	1 857 312,81
ARVOSTUSERÄT				
Muuntoero		29 988,78		14 464,93
VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS				
Vaihto-omaisuus				
Aineet ja tarvikkeet	16 773 041,67		12 978 778,09	
Keskenäiset tuotteet	2 490 930,92		2 284 668,52	
Valmiit tuotteet /Tavarat	<u>107 314 282,90</u>	126 578 255,49	<u>98 929 751,56</u>	114 193 198,17
Saamiset				
Myyntisaamiset	72 353 535,95		62.443.709,00	
Lainasaamiset osakkeenomistajilta	380 130,65		337 601,49	
Muut lainasaamiset	561 634,85		665 307,64	
Siirtosaamiset	3 903 094,20		4 133 300,97	
Muut saamiset	<u>41 182 616,91</u>	118 381 012,56	<u>49 181 936,24</u>	116 761 855,34
Rahoitusomaisuusarvopaperit				
Muut arvopaperit		25 707 647,61		30 000 000,00
Rahat ja pankkisaamiset		<u>27.605.947,55</u>		<u>20.676.036,38</u>
		<u><u>372.398.287,60</u></u>		<u><u>332.633.415,64</u></u>
VASTATTAVAA				
PÄÄOMA				
Sidottu oma pääoma				
Osakepääoma	5 106 520,00		5 106 520,00	
Vararahasto	<u>1 009 256,13</u>	6 115 776,13	<u>1 004 337,61</u>	6 110 857,61
Vapaa oma pääoma				
Käyttörahassto	5 623 955,90		5 508 454,47	
Lainanlyhennysrahasto	50 949,36		50 949,36	
Edellisten tilikausien voitto	162 569 585,86		119 474 316,65	
Osingot	- 9 727 200,00		- 4 168 800,00	
Verot	<u>-16 871 444,00</u>		<u>-19 061 060,00</u>	
	135 970 941,86		96 244 456,65	
Tilikauden voitto	<u>56 276 764,29</u>	<u>197 922 611,41</u>	<u>65 330 676,71</u>	<u>167 134 537,19</u>
		204 038 387,54		173 245 394,80
VÄHEMMISTÖSUUS				
		203 215,77		246 515,05
VARAUKSET				
Kertynyt poistoero				
		42 247 599,40		20 201 773,10
Vapaaehtoiset varaukset				
Siirtymävaraus			24 906 729,01	
Muut varaukset	<u>6 547,80</u>	6 547,80	<u>34 217,24</u>	24 940 946,25
ARVOSTUSERÄT				
Kursivoitot	1 361 688,82		870 627,18	
Muuntoero	<u>196 862,50</u>	1 558 551,32	<u>198 240,45</u>	1 068 867,63
VIERAS PÄÄOMA				
Pitkäaikainen				
Lainat rahoituslaitoksilta	23 696,80			
Saadut ennakot	<u>270 085,00</u>	293 781,80	<u>308 668,00</u>	308 668,00
Lyhytaikainen				
Saadut ennakot	111 995,75		833 557,92	
Ostovelat	83 478 144,99		63 128 676,93	
Siirtovelat	26 394 064,63		36 862 501,27	
Muut lyhytaikaiset velat	<u>14 065 998,60</u>	<u>124 050 203,97</u>	<u>11 796 514,69</u>	<u>112 621 250,81</u>
		<u><u>372 398 287,60</u></u>		<u><u>332 633 415,64</u></u>

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

1000 mk

<u>Varojen lähteet</u>	01.01.1997–31.12.1997	01.01.1996–31.12.1996
Tulorahoitus		
Käyttökate	62 729,00	70 752,00
Osinko- ja rahoitustuotot	3 648,00	2 503,00
Käyttöomaisuuden luovutustuotot	2 735,00	8.842,00
Satunnaiset erät (netto)	+ 6,00	+ 3 334,00
	69 118,00	85 431,00
Voitonkäyttö		
Rahoituskulut	– 987,00	– 1 113,00
Verot	– 16 871,00	– 19 073,00
Osingot	– 9 727,00	– 4 169,00
	– 27 585,00	– 24 355,00
Pääomarahoitus		
Pitkäaikaisen vieraan pääoman vähennys	– 15,00	– 1 484,00
	– 15,00	– 1 484,00
Yhteensä (A)	<u>41 518,00</u>	<u>59 592,00</u>
<u>Varojen käyttö</u>		
Investoinnit		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	+36 756,00	+ 16 583,00
Muuntoeron lisäys	+ 17,00	+ 73,00
Tytäryhtiöosakkeiden hankinta	+ 21,00	+ 1 147,00
Osakkuusyhtiöosakkeiden hankinta		+ 200,00
Vähemmistöosuuden vähennys	– 43,00	– 6,00
	36 751,00	17 997,00
Yhteensä (B)	<u>36 751,00</u>	<u>17 997,00</u>
<u>Liikepääoman muutos</u>		
Muut pitkäaikaiset sijoitukset vähennys	–	– 2 355,00
Vaihto-omaisuuden lisäys/vähennys	+12 385,00	– 3 161,00
Rahoitusomaisuuden lisäys	+ 4 257,00	+38 705,00
Arvostuserien lisäys	– 491,00	– 717,00
Lyhytaikaisen vieraan pääoman lisäys/vähennys	– 11 429,00	+10 605,00
Muu ulkomaisten tytäryhtiöiden eliminoinnista aiheutuva liikepääoman muutos	+ 45,00	– 1 482,00
	4 767,00	41 595,00
Yhteensä (A–B)	<u>4 767,00</u>	<u>41 595,00</u>

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätöksessä on yhdistetty seuraavat yhtiöt:

Emoyhtiö:

Berner Osakeyhtiö

Tytäryhtiöt:

Aroma Blend Co Oy

Berco Trading Co Oy

Oy Berfin Ab

Bernerin Kiinteistöosakeyhtiö

Bostadaktiebolaget Södra Kajen 4

Oy Karl Beus Ab

Kymen Moottoritalo Oy

Lasse Viren Tiger Oy

Terpia Bernerin Lääketehdas Oy

Bröderna Berner HAB

Sören Berner A/S

Betra Marketing Ltd.

Berner Eesti As

Berner CZ Ltd.

Berner CZ Ltd. on perustettu tytäryhtiöksi v. 1997 ja siten mukana ensimmäistä kertaa.

Yhdistämättä on jätetty tytäryhtiö:

Berner Brothers Inc., USA

Tätä ei ole yhdistetty, koska kyseessä on ulkomainen yhtiö, jolla ei ole ollut toimintaa.

Konsernitilinpäätöksen laskentaperiaatteet

Keskinäinen osakkeenomistus

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä. Tytäryhtiöiden osakkeista maksettu oman pääoman ylittävä hinta on osittain kohdistettu käyttöomaisuuteen ja osittain esitetty konserniliikearvona.

Sisäiset liiketapahtumat ja katteet

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, sisäiset saamiset ja velat samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin omasta pääomasta, varauksista ja tuloksesta sekä esitetty omana eränään.

Muuntoerot

Ulkomaisten konserniyhtiöiden tilinpäätösluvat on muutettu Suomen markkoiksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin virallisen kurssin mukaan. Ulkomaisten tytäryhtiöiden omien pääomien eliminoinnissa syntyneet muuntoerot on kirjattu vapaaseen omaan pääomaan.

KONSERNITILLINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

<u>Henkilöstökulut</u>	31.12.1997	31.12.1996
Palkat	75.858.656,00	72.694.106,71
Eläkekulut	12.592.635,15	11.526.407,20
Muut henkilösivukulut	<u>10.909.262,89</u>	<u>10.772.861,07</u>
Yhteensä	99.360.554,04	94.993.374,98
Luontaisedut	2.898.137,33	2.377.180,92
Yhteensä	<u><u>102.258.691,37</u></u>	<u><u>97.370.555,90</u></u>
<u>Satunnaiset tuotot</u>		
Satunnaisiin tuottoihin sisältyy MTV:n osakkeista saatu myyntivoitto	<u>1.110.000,00</u>	
<u>Satunnaiset kulut</u>		
Satunnaisiin kuluihin sisältyy Berner Eesti As:lle annettu tuki sikäläiseen liiketoimintaan	<u>1.110.854,00</u>	
<u>Arvostuserät</u>		
Muuntoero vastaavaa 1.1.	14.464,93	35.975,50
Lisäys 1.1 - 31.12	+ 15.523,85	-
Vähennys 1.1.-31.12	-	- 21.510,57
Muuntoero 31.12.	<u>29.988,78</u>	<u>14.464,93</u>
Realisoitumattomat kurssivoitot 1.1.	870.627,18	153.238,17
Lisäys 1.1-31.12.	491.061,64	717.389,01
Realisoitumattomat kurssivoitot 31.12.	<u>1.361.688,82</u>	<u>870.627,18</u>
Muuntoero vastattavaa 1.1.	198.240,45	103.318,92
Lisäys 1.1-31.12.	-	+ 94.921,53
Vähennys 1.1 - 31.12	- 174.543,65	-
Muuntoero 31.12.	<u>23.696,80</u>	<u>198.240,45</u>
<u>Saamiset, jotka erääntyvät maksettaviksi yhden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua</u>		
Myyntisaamiset	650.768,04	1.044.529,00
Muut lainasaamiset	421.181,29	429.262,96
	<u>1.071.949,33</u>	<u>1.473.791,96</u>

KONSERNITILLINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

Poistot	31.12.1997	31.12.1996
<u>Suunnitelman mukaiset poistot</u>		
Aineettomat oikeudet	135.755,57	135.484,77
Liikearvo	4.182.993,64	4.048.903,31
Muut pitkävaikutteiset menot	746.750,48	316.142,05
Rakennukset ja rakennelmat	1.095.238,28	857.030,95
Koneet ja kalusto	5.528.300,34	6.860.881,17
Yhteensä kotimaiset	<u>11.689.038,31</u>	<u>12.218.442,25</u>
 <u>Ulkomaiset tytäryhtiöt:</u>		
Aineettomat oikeudet	1.935,14	5.057,94
Koneet ja kalusto	162.850,87	143.668,71
	<u>11.853.824,32</u>	<u>12.367.168,90</u>
 <u>Poistoeron muutos</u> (lisäys - / vähennys +)		
Aineettomat oikeudet	65.073,84	- 110.029,09
Liikearvo	- 670.451,67	
Muut pitkävaikutteiset menot	- 133.071,51	- 1.062.791,65
Rakennukset ja rakennelmat	- 22.431.748,16	- 4.498.987,75
Koneet ja kalusto	1.123.744,71	- 4.738.891,70
Yhteensä	<u>- 22.046.452,79</u>	<u>- 10.410.700,19</u>

Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu konsernin kotimaisissa yhtiöissä yhdenmukaisin periaattein käyttöomaisuus hyödykkeiden taloudellisen käyttöiän mukaisina tasapoistoina alkuperäisestä hankintahinnasta.

Suunnitelman mukaiset poistoajat ovat:

Aineettomat oikeudet	
Liikearvo	4-5 vuotta, vuokra-aika
Muut pitkävaikutteiset menot	4-5 vuotta
Rakennukset	5-10 vuotta
Rakennelmat	30 vuotta
Koneet ja kalusto	10 vuotta
	4-10 vuotta, vuokra-aika

KONSERNITILLINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

KÄYTTÖOMAISUUDEN HANKINTAMENOJEN JA MUIDEN
PITKÄVAIKUTTEISTEN MENOJEN MUUTOKSET 1.1.1997 – 31.12.1997

	Hankinta- meno 1.1.	Lisäykset 1.1.-31.12.	Vähennykset 1.1.-31.12.	Hankinta- meno 31.12	Kertyneet sumu- poistot 31.12.	Kirjanpito- arvo 31.12. .
<u>Aineettomat oikeudet</u>						
Kotimaiset	1.416.423,47	242.838,12	– 298.800,88	1.360.460,71	– 654.738,39	705.722,32
Ulkomaiset tytäryhtiöt kirjanpitoarvo						<u>10.594,42</u>
						716.316,74
<u>Liikearvo</u>	16.439.553,00	1.609.084,00 ²		18.048.637,00	– 8.990.704,13	9.057.93287
<u>Konsernin liikearvo</u>	253.884,02	114,00 ²⁾		253.998,02	– 253.998,02	0,00
<u>Muut pitkävaikutteiset menot</u>	2.704.802,08	1.549.669,38	– 168.502,50	4.085.968,96	– 1.474.214,73	2.611.754,23
<u>Maa-alueet</u>	1.463.920,37	5.104.125,77		6.568.046,14		6.568.046,14
<u>Rakennukset ja rakennelmat</u> ¹⁾	22.719.071,88	24.771.258,03		47.490.329,91	–11.383.279,73	36.107.050,18
<u>Koneet ja kalusto</u>						
Kotimaiset	39.799.977,09	10.114.323,17	–3.374.835,95	46.539.464,31	–29.418.440,41	17.121.023,90
Ulkomaiset tytäryhtiöt kirjanpitoarvo						<u>426.265,18</u>
						17.547.289,08
<u>Ennakkomaksut</u>	61.785,97	149.100,00	– 61.785,97	149.100,00		149.100,00
¹⁾ Sisältää arvonkorotusta:	1.060.750,44					
²⁾ Sisältää konserniaktiivaa:						
Maa-alueet	5.096.925,77					
Rakennukset ja rakennelmat	1.857.987,61 (netto)					

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.1997

Yhtiölle kuuluvat osakkeet ja osuudet toisissa yhtiöissä

Nimi	Luku- määrä kpl	Konsernin ääni- valta osuus %	Konsernin osuus kaikista osakkeista %	Nimellis- arvo mk	Kirjanpito arvo mk	Viimeksi laad. tilinpäätöksen muk. voitto/tappio
------	-----------------------	---	---	-------------------------	--------------------------	--

Tytäryhtiöiden osakkeet

Berner Brothers Inc., New York, USA	99	99,00 %	99,00%	32.180,00	32.180,00	-
-------------------------------------	----	---------	--------	-----------	-----------	---

**Osakkeet ja osuudet
toisissa yhtiöissä**

Asunto Oy Pääsky, Helsinki	2		0,7 %	7,00	102.009,60	
Asunto Oy Töölöntori 1, Helsinki	2		4,00%	20,00	165.986,00	
Kohdematkat Oy, Helsinki	50				250.000,00	
Vakuutus Oy Sampo, Helsinki	3752			17.260,00	179.781,15	
HPY, Helsinki	82				106.285,20	
Helsingin Puhelin Oy	820				45.100,00	
Golf Talma, Helsinki	2				162.560,00	
Muut yhtiöt	-		-	-	294.044,42	
					<u>1.305.766,37</u>	

Koneet ja laitteet

Käyttöomaisuuteen kuuluvien koneiden ja laitteiden hankinta- menojen poistamaton osa				31.12.97	31.12.96	
				2.370.422,49	1.758.689,14	

Konsernin lunastamat omat osakkeet

Lunastettu konsernille kpl nimellisarvoltaan mk				3.052 1.354.600,00	3.052 1.354.600,00	
--	--	--	--	-----------------------	-----------------------	--

Lainat

Muihin lainasaamisiin sisältyy lainoja konserniyhtiön johdolle				99.256,41	216.774,58	
---	--	--	--	-----------	------------	--

Takaukset ja vastuut

Konserniyhtiöiden puolesta Takaukset				1.781.688,19	330.396,52	
Muut omat vastuut Muut vastuut				<u>28.107.368,17</u>	<u>21.076.236,72</u>	
Yhteensä				<u>29.889.056,36</u>	<u>21.406.633,24</u>	

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

KÄYTTÖOMAISUUDEN VEROTUSARVOT	31.12.1997	31.12.1996
Maa-alueet	29.861.106,00	29.818.785,00
Rakennukset	36.523.647,39	15.958.463,00
Tytäryhtiöosakkeet	32.180,00	32.180,00
Osakkuusyhtiöosakkeet		434.832,00
Muut osakkeet ja osuudet	1.997.872,66	1.630.778,00

Seuraavissa omaisuuserissä kirjanpitoarvoa on käytetty verotusarvona, koska tätä ei ole vahvistettu.

Rakennukset ja rakennelmat	21.098.379,39	
Tytäryhtiöosakkeet	32.180,00	32.180,00
Osakkuusyhtiöosakkeet		434.832,00
Muut osakkeet ja osuudet	38.413,46	11.420,00

OMAN PÄÄOMAN ERIEN MUUTOKSET

Vararahasto 1.1.	1.004.337,61	1.000.872,58
Siirto rahastoon (Bröderna Berner)	+ 4.844,59	+ 3.438,10
Muuntoero	+ 73,93	+ 26,93
Vararahasto 31.12	<u>1.009.256,13</u>	<u>1.004.337,61</u>
Käyttörahasato 1.1.	5.508.454,47	5.798.889,47
Siirto rahastoon/rahastosta (Sören Berner)	+ 63.448,65	- 394.628,04
Muuntoero	+ 52.052,78	+ 104.193,04
Käyttörahasato 31.12	<u>5.623.955,90</u>	<u>5.508.454,47</u>
Lainan lyhennysrahasto 1.1.	50.949,36	50.949,36
Lisäys tilikauden aikana	-	-
Lainan lyhennysrahasto 31.12.	<u>50.949,36</u>	<u>50.949,36</u>
Voitto aikaisemmilta vuosilta 1.1.	96.244.456,65	67.393.673,41
Voitto ed. tilikaudelta	<u>65.330.676,71</u>	<u>51.472.537,05</u>
	161.575.133,36	118.866.210,46
Konsernieliminoinnit edell.vuosi	+ 2.715.799,47	+ 3.026.244,03
Siirrot rahastosta (ulkomaiset tytäryhtiöt)	+ 1.039.044,58	+ 394.628,04
Muuntoero	+ 742.804,22	- 96.966,41
	<u>166.072.781,63</u>	<u>122.190.116,12</u>
Konsernieliminoinnit	- 3.503.195,77	- 2.715.799,47
	<u>162.569.585,86</u>	<u>119.474.316,65</u>
Osingot	- 9.727.200,00	- 4.168.800,00
Verot	- 16.871.444,00	- 19.061.060,00
Konsernin voitto aikaisemmilta vuosilta 31.12.	<u>135.970.941,86</u>	<u>96.244.456,65</u>

Helsingissä 31. päivänä maaliskuuta 1998

Harry B. Berner	Erik Berner	Peter Berner	George Berner	Hannes Berner
Juhani Klemola	Antti Korpiemi	Kirsi-Marja Koskelo	Markku Koski	Michael Sandbacka
				Hannu Raiskio

Edellä oleva tilinpäätös on laadittu hyvän kirjanpito-tavan mukaisesti. Tilintarkastuskertomus on annettu tänään.
Helsingissä 15.4.1998

Tilintarkastajien Oy – Ernst & Young

Rabbe Nevalainen
KHT

Per-Olof Stenvall
KHT

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Berner Osakeyhtiön osakkeenomistajille.

Olemme tarkastaneet Berner Osakeyhtiön kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.1997. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme seuraavan lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteutukseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Mielestämme tilinpäätös, joka osoittaa emoyhtiön tilikauden voittoa mk 54.917.465,12 on laadittu

kirjanpitolaisten sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti.

Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta.

Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys taseen mukaisten voittovarojen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Helsingissä huhtikuun 15 päivänä 1998

TILINTARKASTAJIEN OY –
ERNST&YOUNG KHT-yhteisö

Rabbe Nevalainen
KHT

Per-Olof Stenvall
KHT



BERNER OSAKEYHTIÖ

Eteläranta 4 B

PL 15, 00131 Helsinki

Puh. (09) 134 511

Telefax (09) 1345 1500